

REZYDENCJA BILCZA
— cztery pory roku —



BILCZA RESIDENCE

— four seasons —

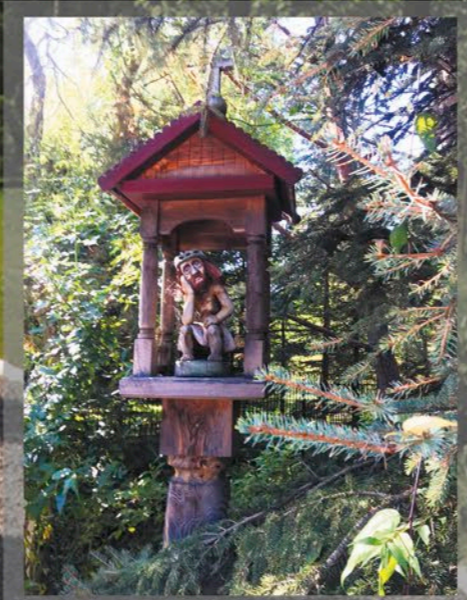
OFERTA SPRZEDAŻY

SALES OFFER



Brama wjazdowa oraz aleja lipowa prowadząca do dworu.

Entrance gate and linden alley leading to the residence.



Luksusowa, unikatowa, artystowska rezydencja przepięknie położona w parku w Górach Świętokrzyskich.

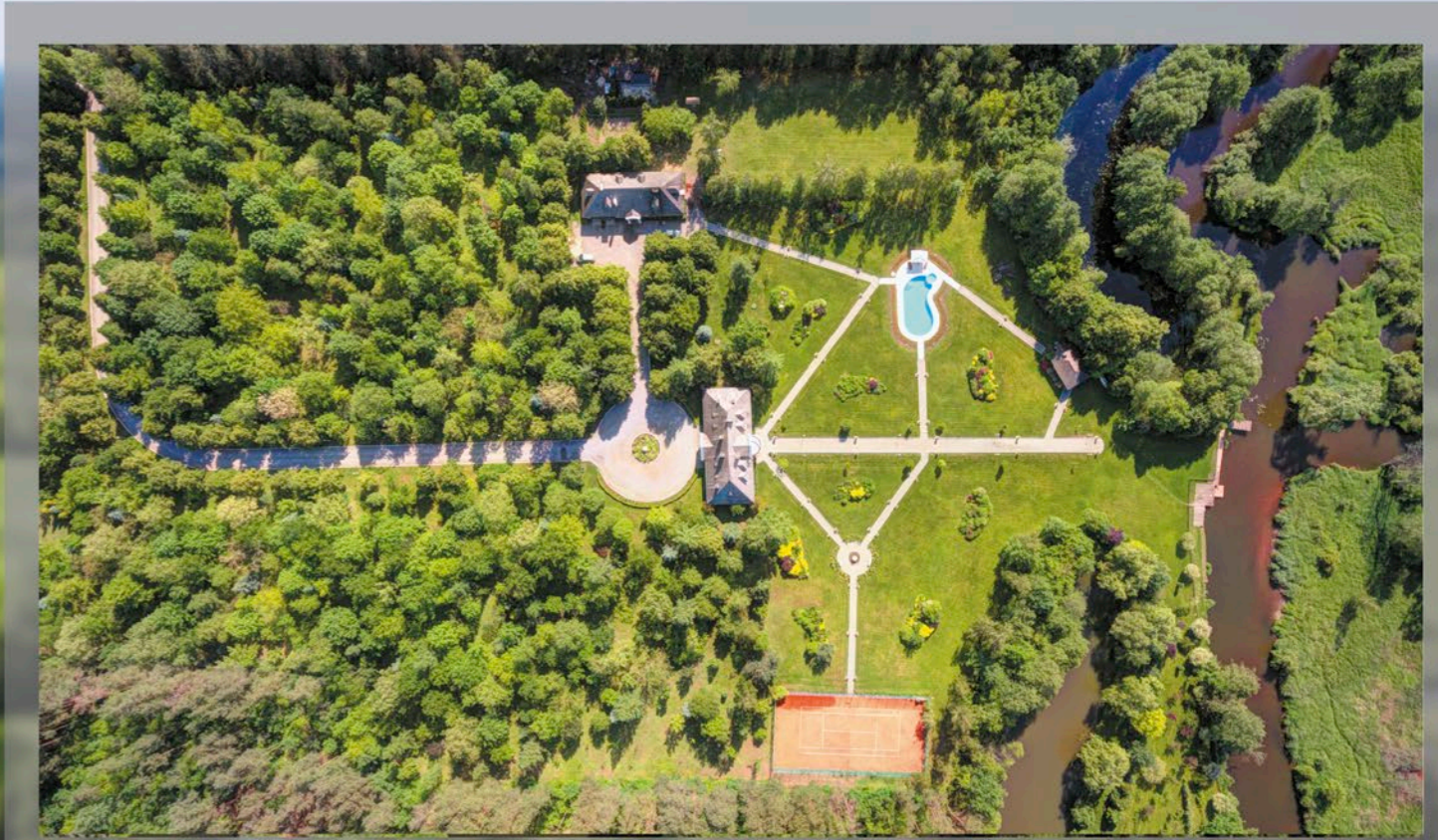
Luxurious, unique, aesthetic and beautifully situated residence in the park in the Świętokrzyskie Mountains.





Najbardziej urokliwa, najpiękniej położona w Polsce, prywatna posiadłość. Jeśli chcesz się przenieść w klimaty jak z filmu "Pan Tadeusz", w sielski czas niczym wyjęty z Polski, którą znamy już tylko z filmów, powieści i kart historii, w klimat ogrodów z malwami i wierzbami płaczącymi, stawów z liliami wodnymi - to jest dokładnie to miejsce!

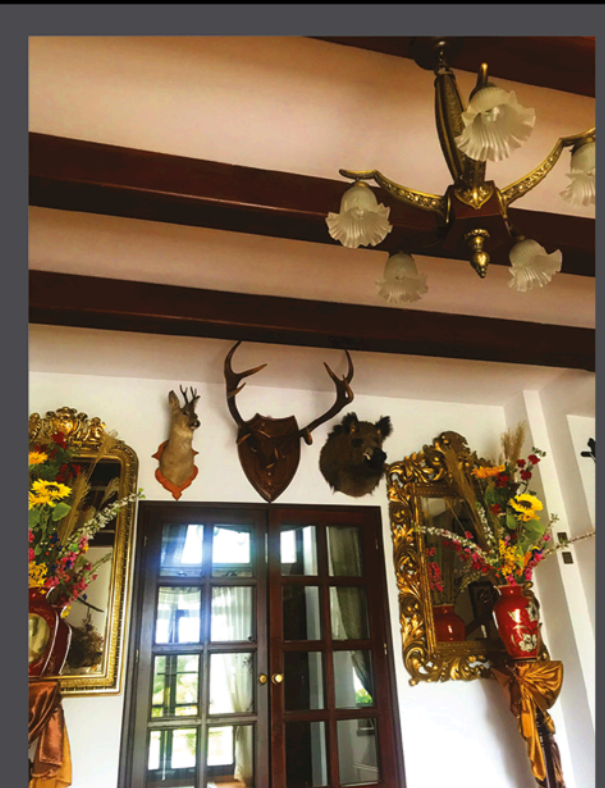
The most charming and beautifully located private manor in Poland. If you would like to find yourself in the atmosphere from the movie „Pan Tadeusz” to idyllic time resembling the one from Poland known only from movies, novels and history, to gardens with mallows, weeping willows and ponds full of water lilies - this is exactly the place!



Całość (7,6 ha - 76.000 m²) położona w przepięknej okolicy w unikalnym parku. Dodatkowo posiadłość otoczona z trzech stron lasami, z czwartej graniczy z rzeką na zakręcie w jej styku z drugą rzeką, tworząc wrażenie trzech zbiegających się rzek.

All area (7.6 ha - 76 000 sqm) is situated in beautiful surroundings of the unique park. Additionally the estate is surrounded from three sides with forests and from the fourth one it is bordering with the curve of river and its junction with the other river creating the impression of three rivers meeting together.

hol / hall



Rezydencja nadaje się idealnie na prywatny kurort z dworem, jakby wziętym z przeszłości niczym z przełomu XIX i XX wieku, dającym nie tylko luksusowy, idylliczny klimat dawnych czasów szlacheckiej Polski, ale także intymność z dala od paparazzich, czego nie zapewnią najbardziej luksusowe hotele... Tu nikt was nie znajdzie i nie „zapoluje” na was z aparatem fotograficznym. Posiadłość zapewniając powyższe warunki, posiadając także basen, ceglany kort tenisowy, piękne tereny do ew. jazdy konnej lub eskapad quadami, jest unikalnym miejscem dla ludzi ceniących prywatność w samym sercu czystej przyrody leżącym na Ziemi Świętokrzyskiej, gdzie blisko do słynnego Zamku w Chęcinach, jaskini Raj, skansenu ludowego w Tokarni czy na Św Krzyż. Zimą zaś na stoki narciarskie np. Telegraf w oddalonych o 12 km Kielcach. Dwa kilometry od zagubionej w dzikiej przyrodzie Bilczy biegnie dwupasmowa droga, tak więc droga z ostępów Bilczy do cywilizacji to mgnienie oka...

The residence is ideally suited for a private resort with a manor house somehow taken from the turn of the 19th and 20th centuries, giving not only the luxurious, idyllic atmosphere of old-time Polish nobility, but also intimacy away from the paparazzi, which cannot be provided by the most luxurious hotels ...

Here, nobody will find you and follow with a camera. The property, apart from the above mentioned, is also equipped with a swimming pool, brick tennis court, beautiful areas for horse riding or quad trips, as well as a helicopter landing pad, it is a unique place for people who value privacy in the heart of pure nature in the Świętokrzyskie region, in the vicinity of famous ruined castle in Chęciny, "Raj" cave, heritage museum in Tokarnia or Saint Cross Monastery. The ski slopes, e.g. Telegraph in Kielce, can be found within 12 km. Bilcza, the place surrounded by the wild nature, is only 2 km from a two-lane expressway, which makes it very accessible to other cities.



salon / living room

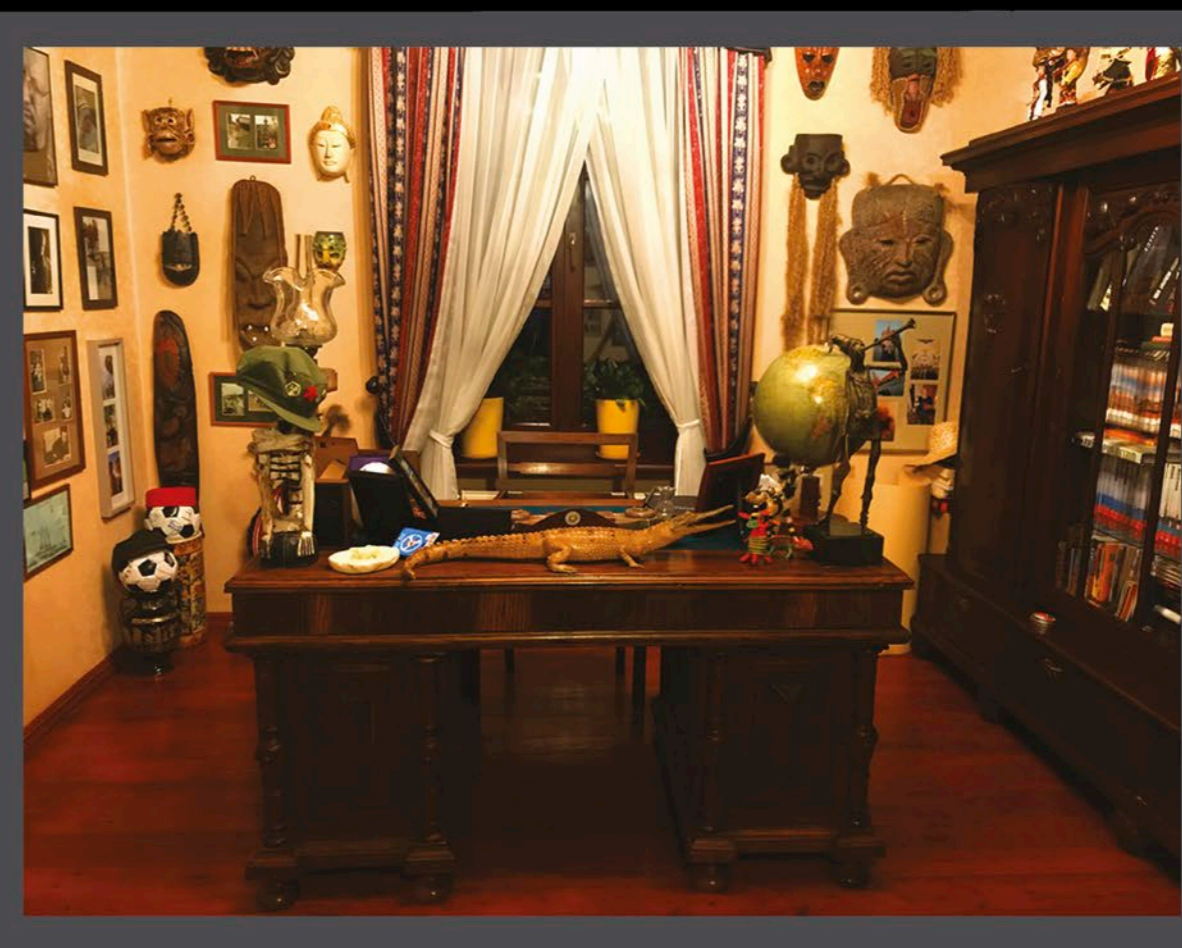


Dworek kryty gontem dębowym wraz z całym wyposażeniem i kompletnym umeblowaniem (antyki), dziełami sztuki (w tym obrazami wybitnych malarzy), fortepianem (Bechstein), wszelkimi akcesoriami w tym srebrnymi świecznikami, paterami, bibelotami itp. (wrażenie: dworek - muzeum), budynkiem gospodarczym również krytym gontem (w tym 150 m² powierzchni mieszkalnej na drewnianym poddaszu z kominkiem, łazienką, lukarnami, drewnianymi podłogami, meblami itp.).
Dwór główny: 330m²
Dwór gospodarczo - mieszkalny: 247m²
w tym 150m² - powierzchni mieszkalnej

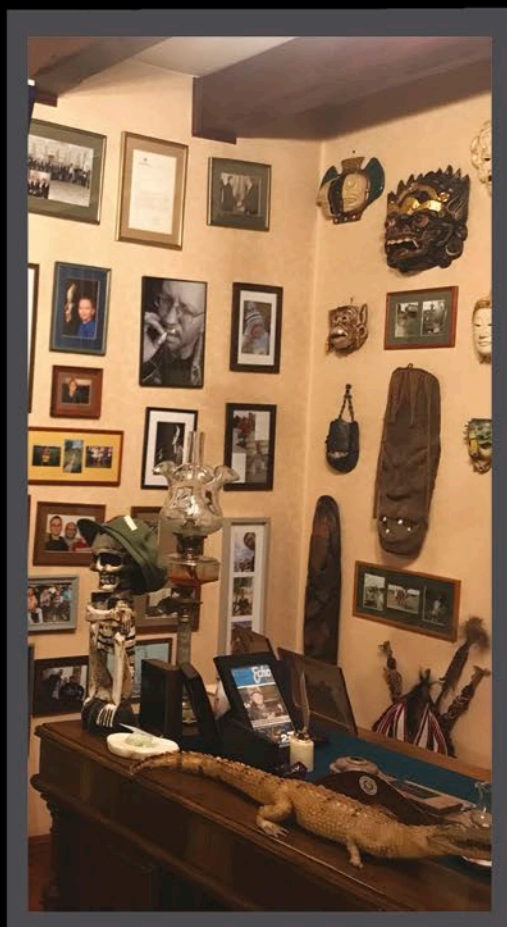
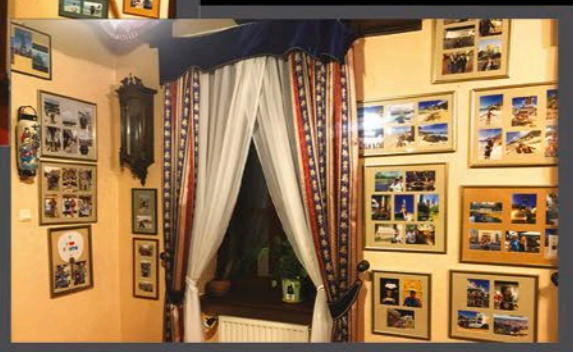


salon / living room

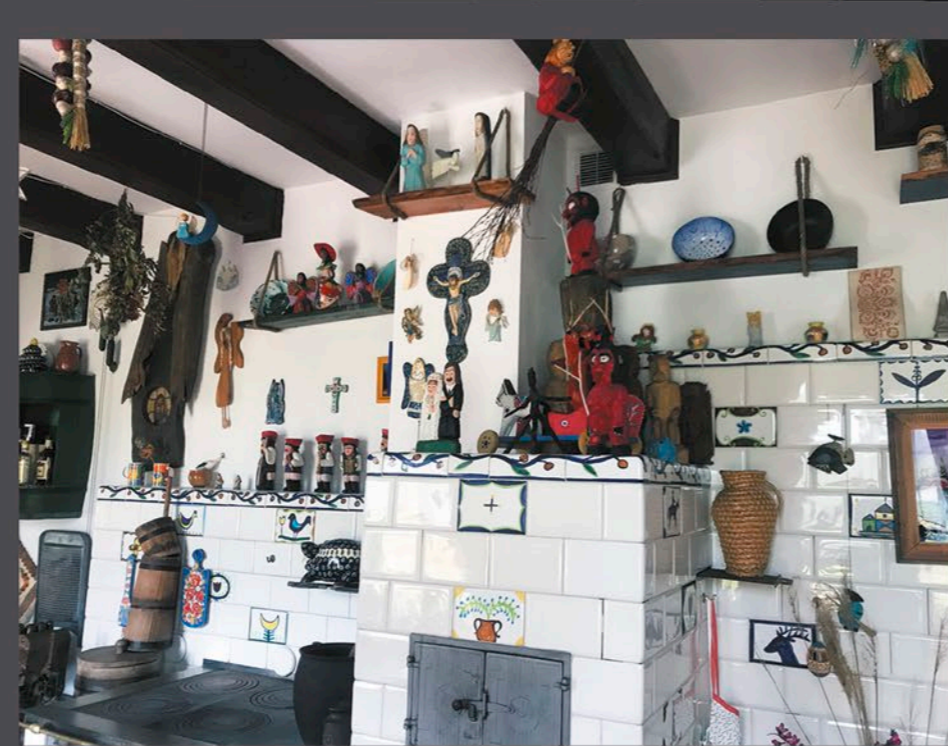
Manor roofed with oak shingles, including all equipment and full furnished (antiques), works of art (including paintings of some eminent painters) grand piano (Bechstein), all accessories including silver candlesticks , cake stands, trinkets etc. (impression: manor - museum), outhouse also being roofed with shingles (including 150 sqm of residential area on the wooden attic with fireplace, bathroom, dormer windows, wooden floors , furniture etc.)
 Main manor: 330 sqm
 Outhouse: 247 sqm
 (including 150 sqm of residential area).



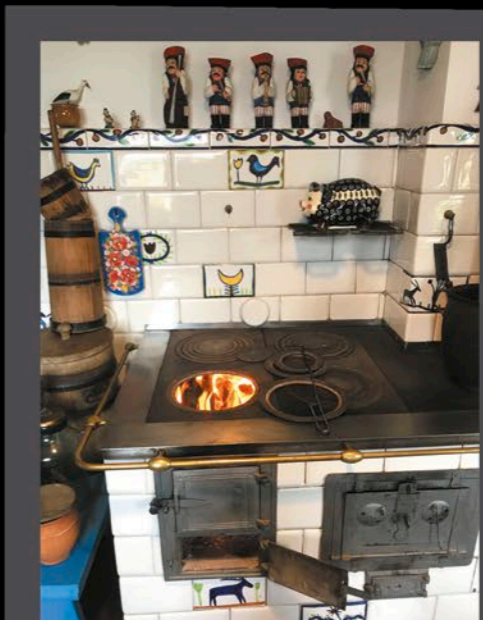
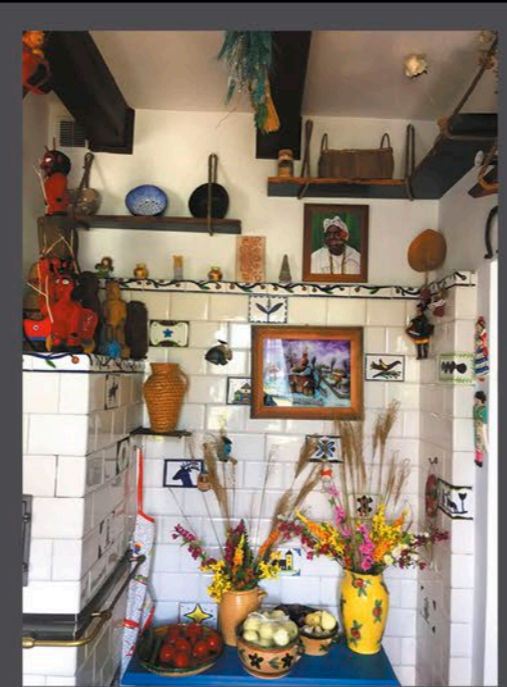
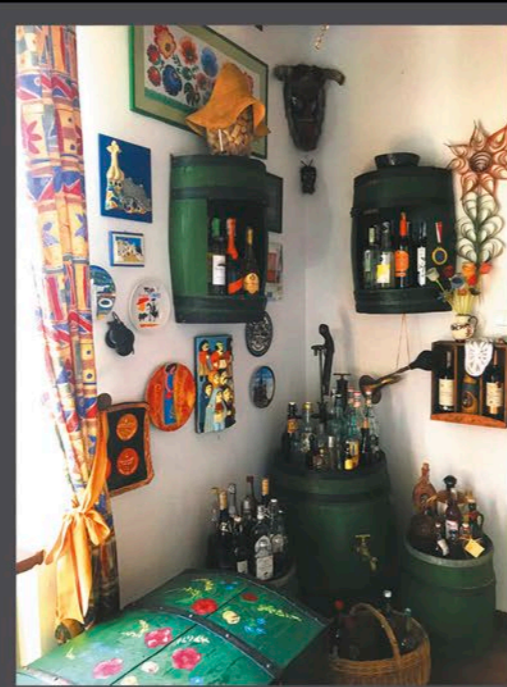
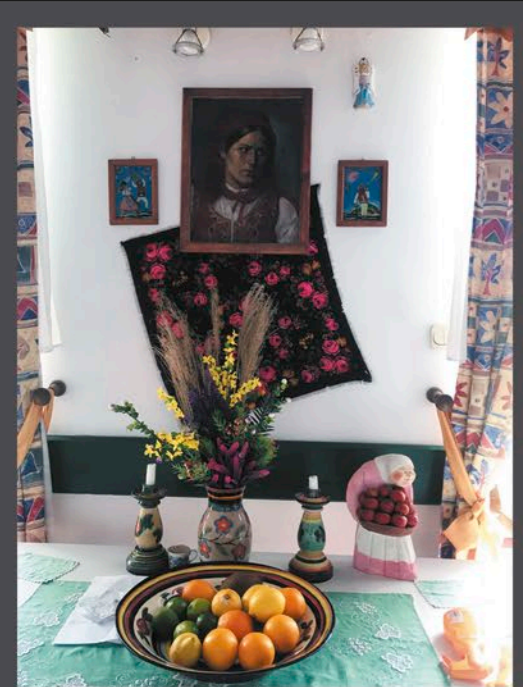
cabinet / study room

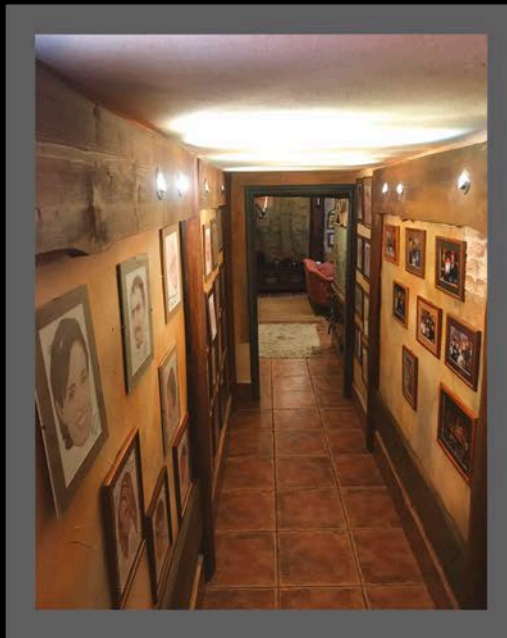


kuchnia
kitchen



kuchnia
kitchen



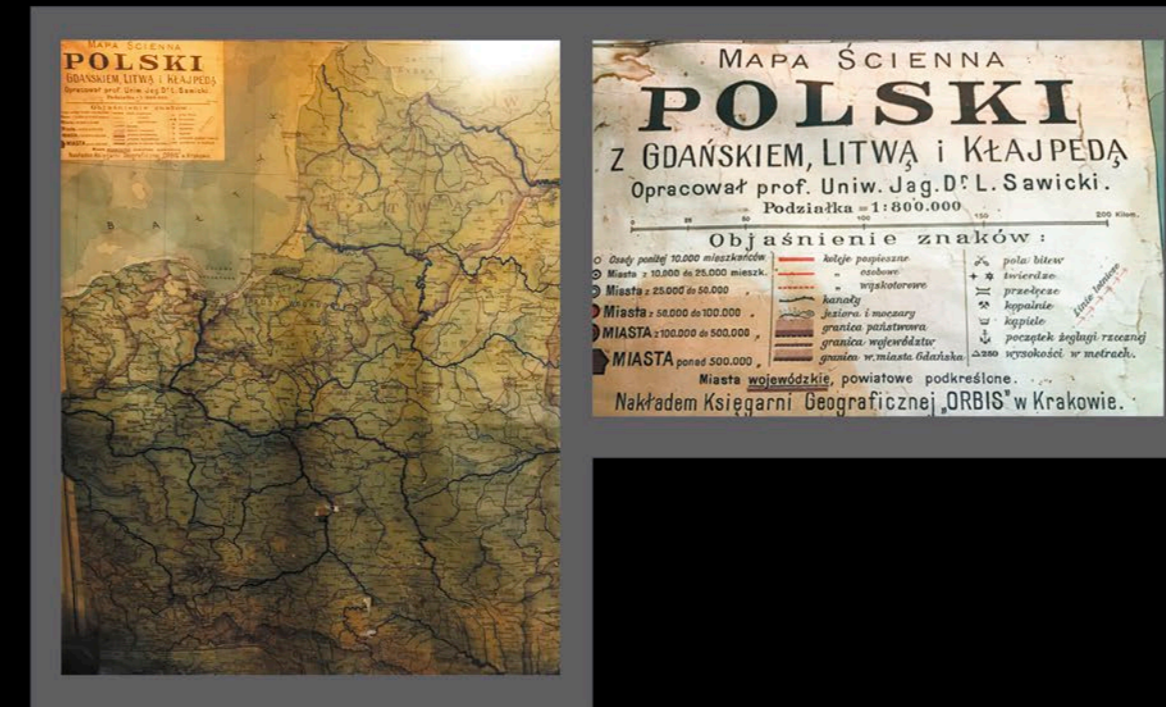


W rezydencji, prócz wielu pokoi, salonu, gabinetu, znajduje się m.in. 6 łazienek, sauna, piwnica na wino i przetwory, 2 pomieszczenia garażowe, pralnia, kotłowni.

In the residence, in addition to numerous rooms, there are a living room, a study and 6 bathrooms, a sauna, a wine cellar and a pantry, 2 garage rooms, a laundry room and a boiler room.



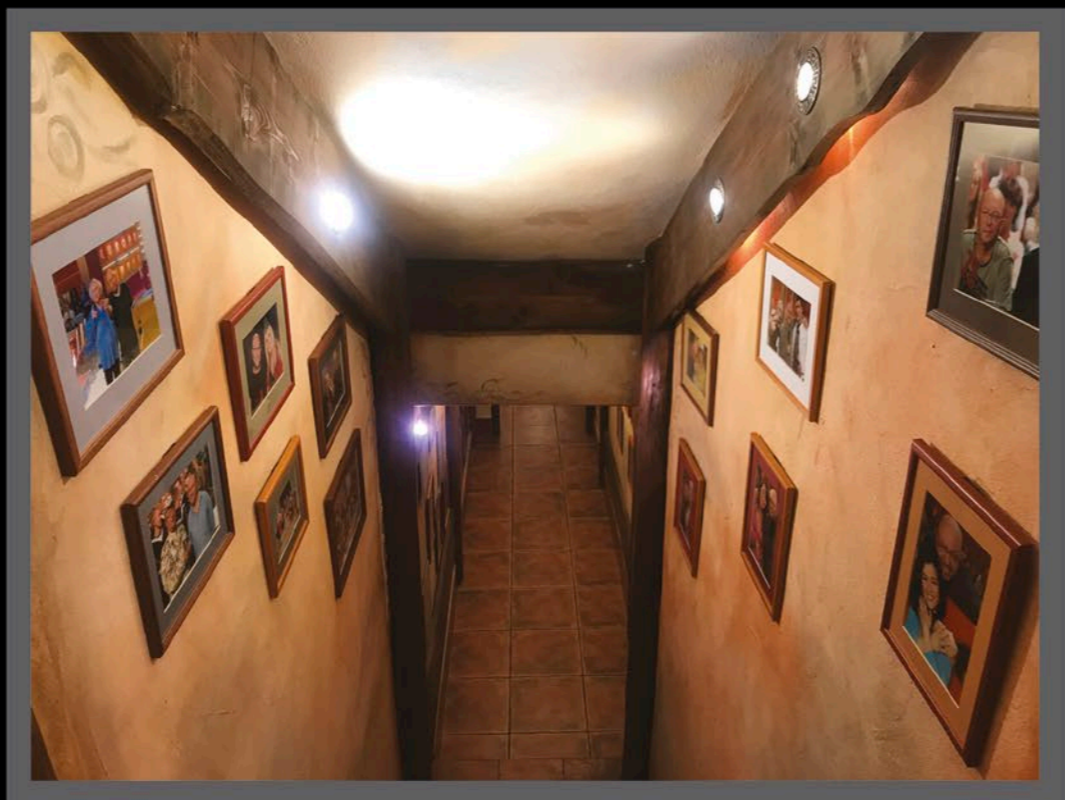
galeria - piwnica
basement - gallery



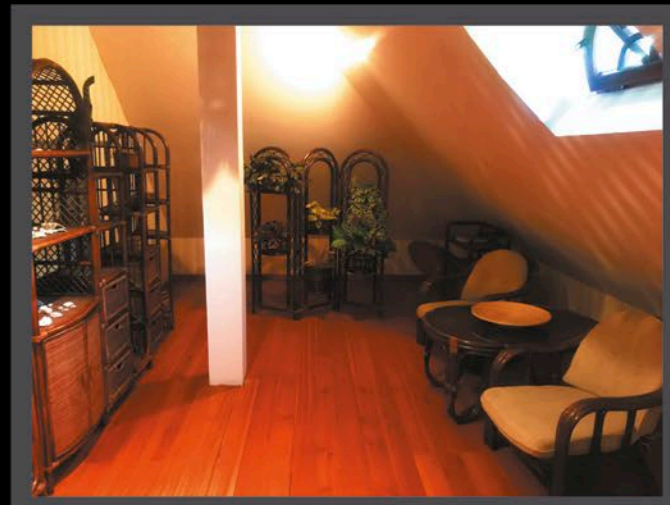
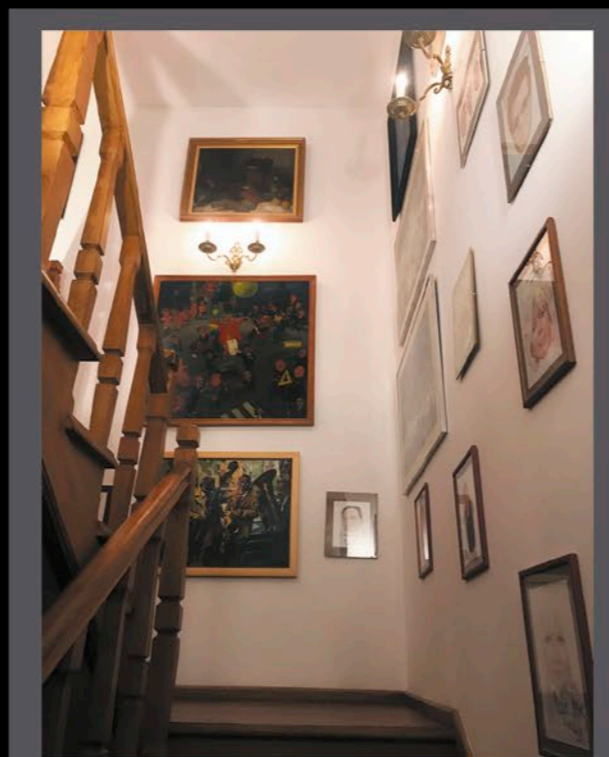
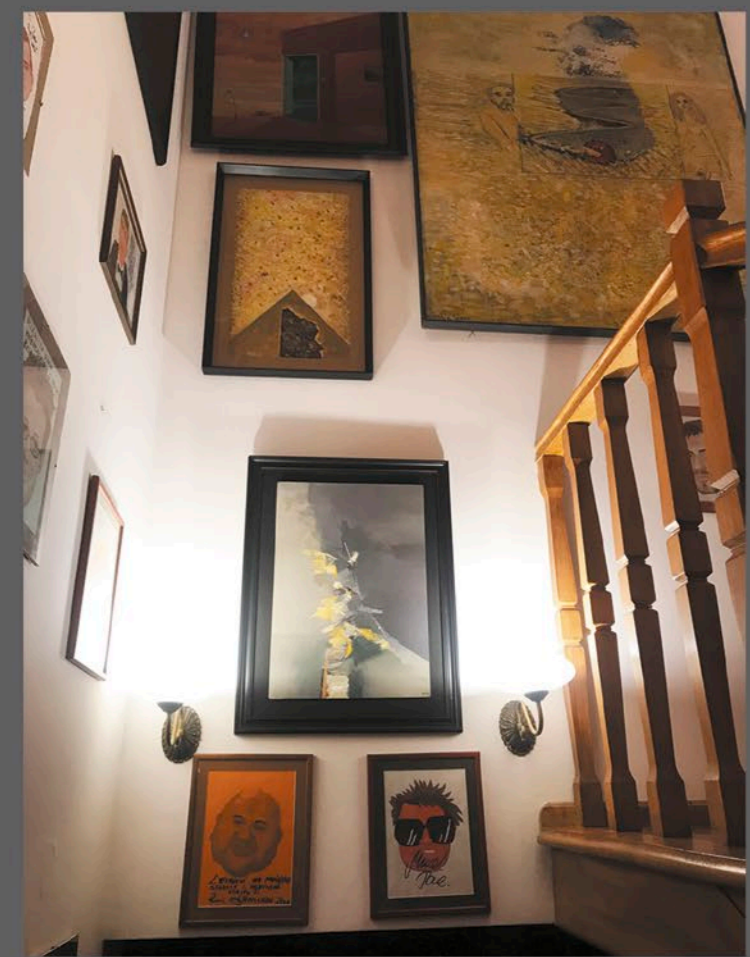
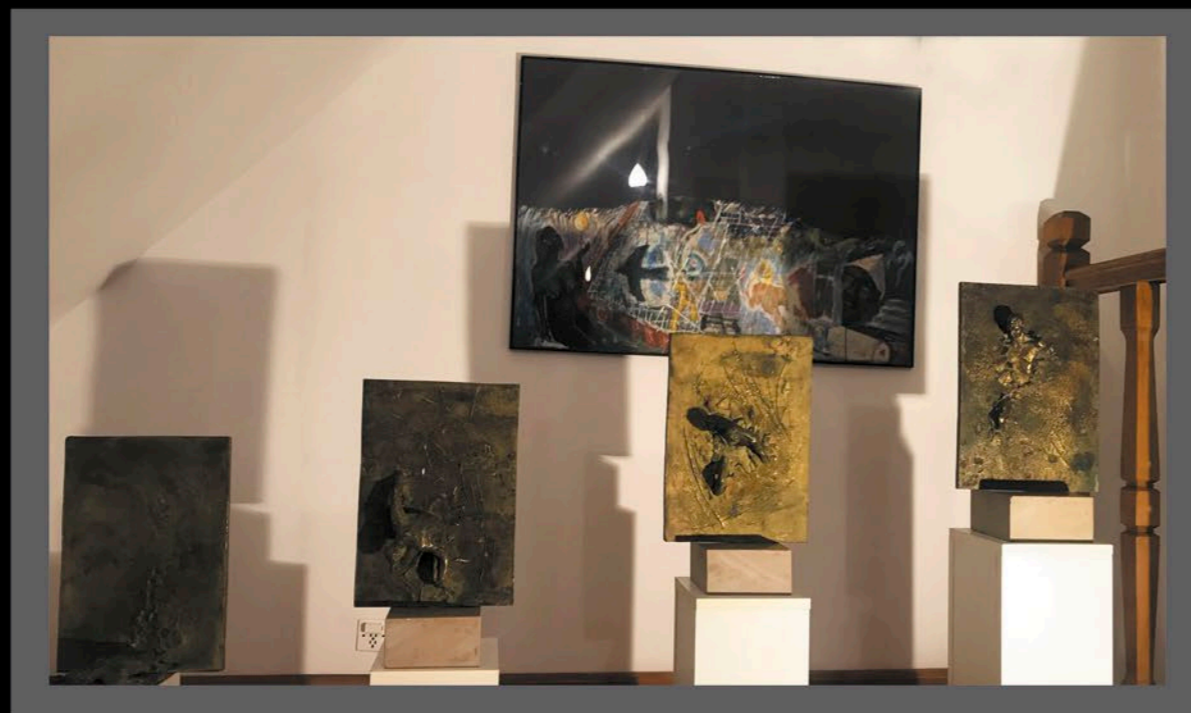
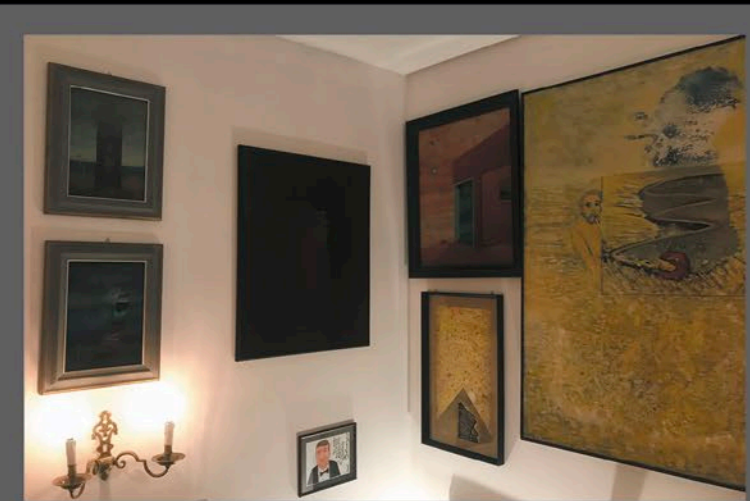
spizarnia
pantry



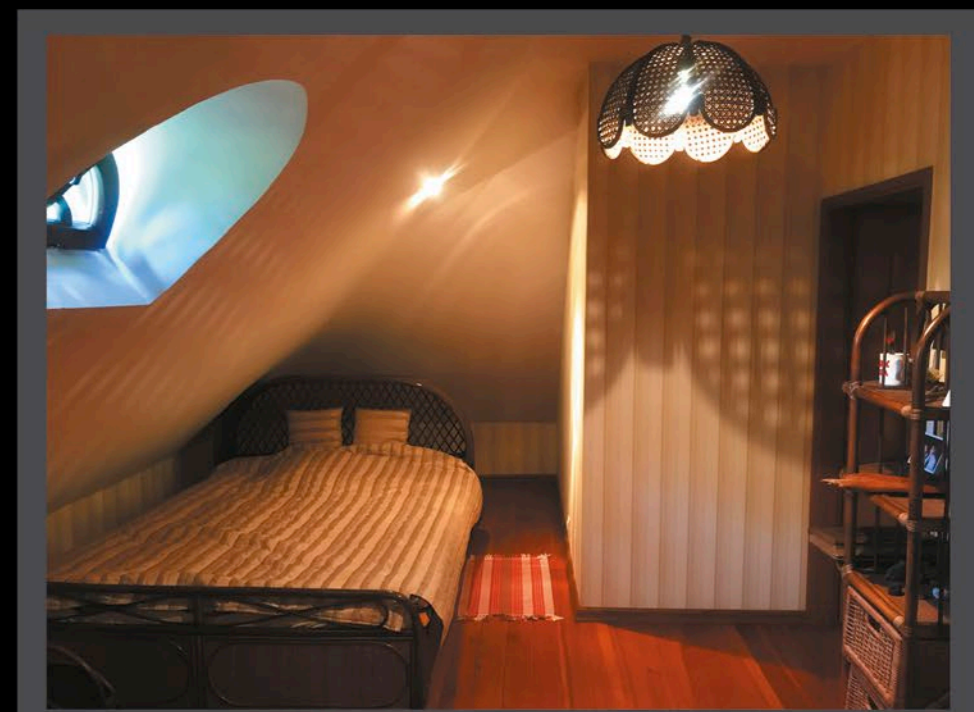
galeria - piwnica / basement - gallery



galeria - schody / gallery - stairs



sypialnie / bedrooms



balkon / balcony

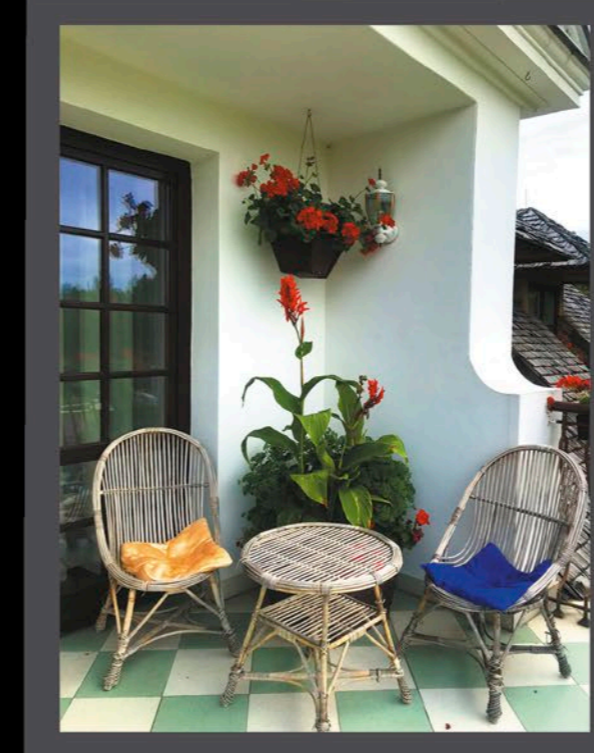
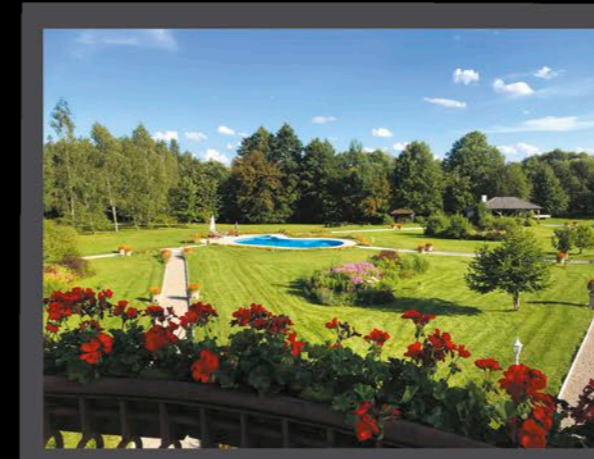
Rezydencja posiada podziemny system doprowadzający wodę do zraszaczy (ok. 100 szt.) podlewających cały teren włącznie z parkiem. Jest to ekonomiczny system gdyż woda do zraszania terenu pobierana jest dzięki pompie zainstalowanej w rzece (na podstawie legalnego zezwolenia).

Cała rezydencja w tym gazony kwiatowe wzdłuż wszystkich alei a także liczne kwiatowo – krzewowe, ozdobne kępy, jak również sam dworek posiada system reflektorów podświetlających w.w. miejsca i punkty tak, że o zmroku rezydencja przypomina ekskluzywny, oświetlony klimatycznie kurort, podświetlona jest także woda w basenie, świecą lampy wokół basenu, a wszystkie główne aleje posiadają duże, stylowe lampy parkowe.

The resort has an underground system that feeds water to the sprinklers (100 parts). Sprinklers lead water to the whole area and the park. It is very economical system because water for sprinklers is distributed by pump in the river (based on legal licence). The whole residence including flower lawns along all avenues and many artistic floral clumps as well as the residence itself have special lighting points. Thanks to these elements the residence at night looks like a luxurious, illuminated, climatic spa. All central avenues have stylish park lamps. We can also find lighting around the pool and inside it.



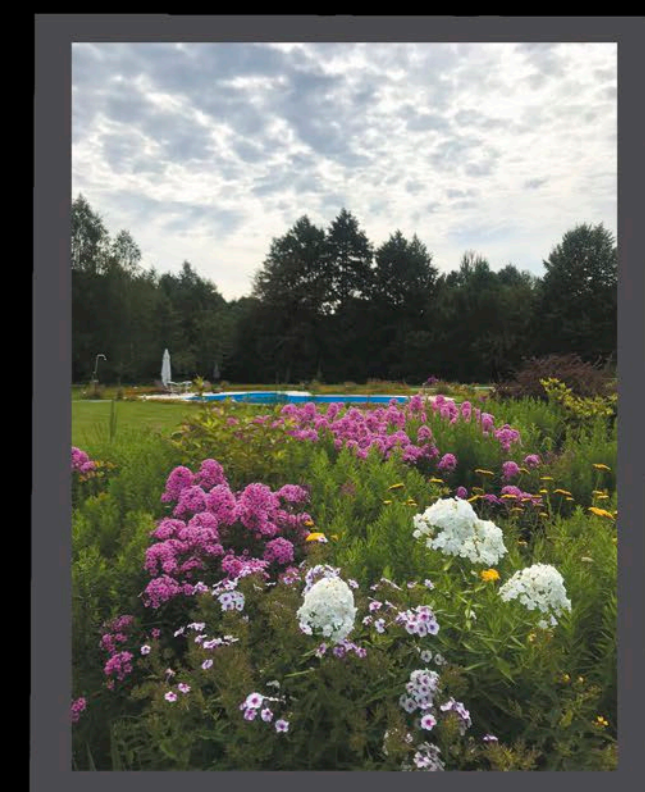
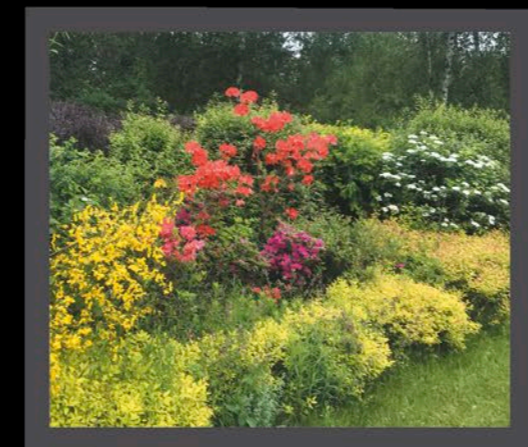
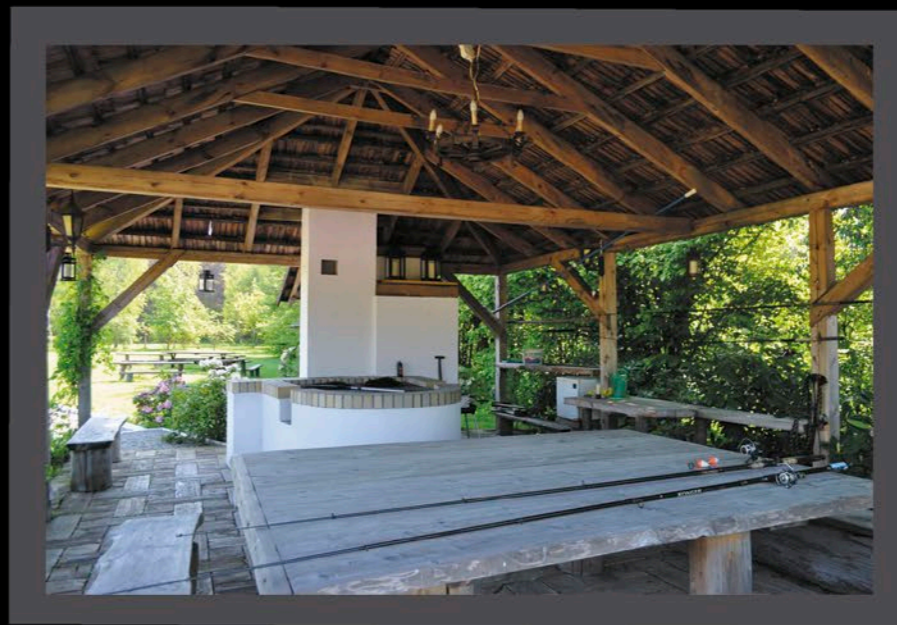
balkon / balcony



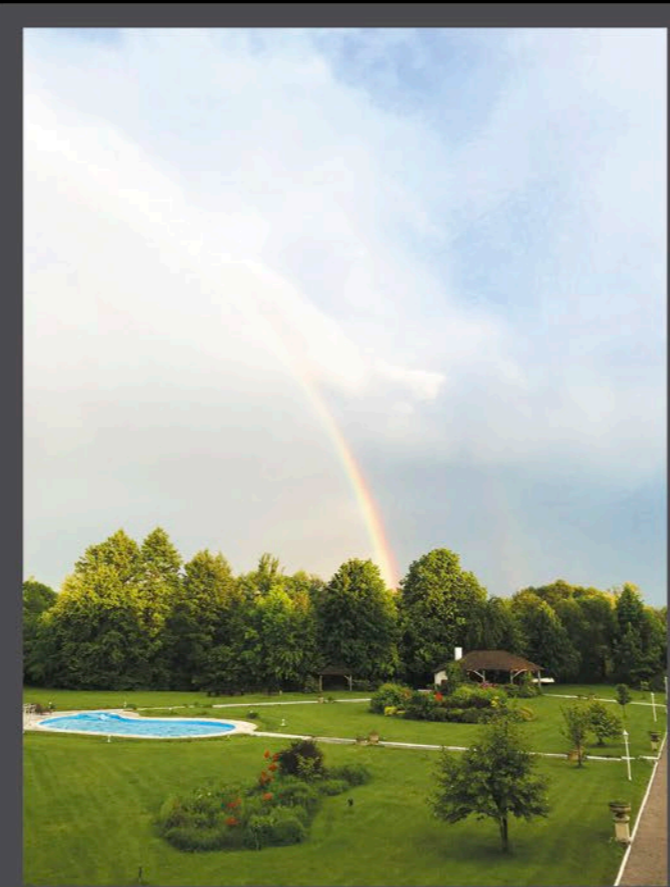
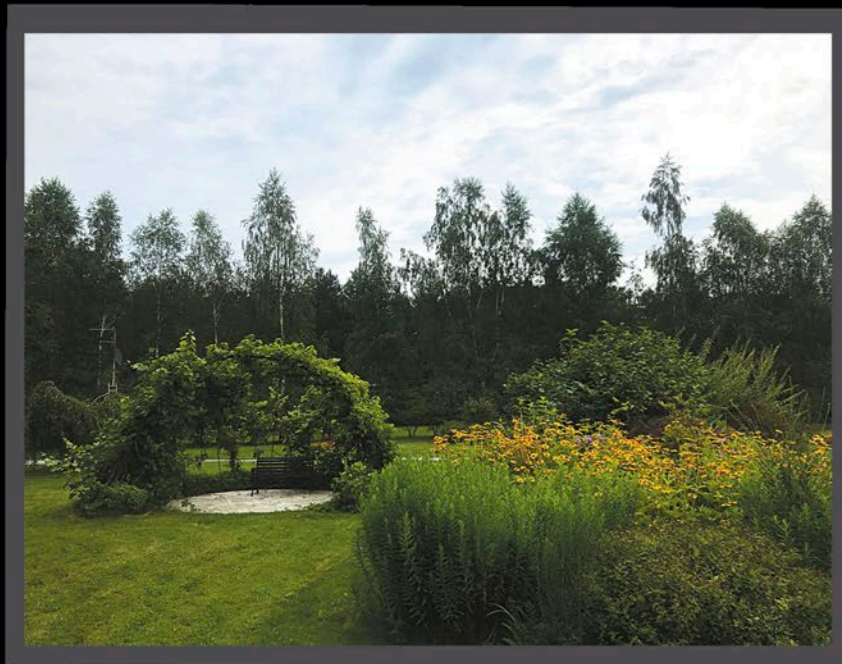
ogród / garden



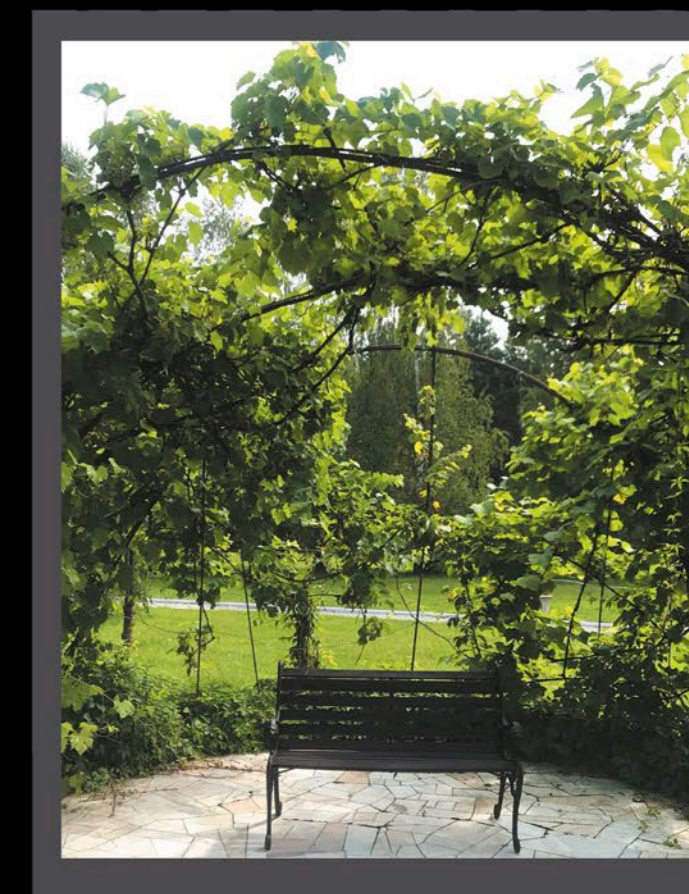
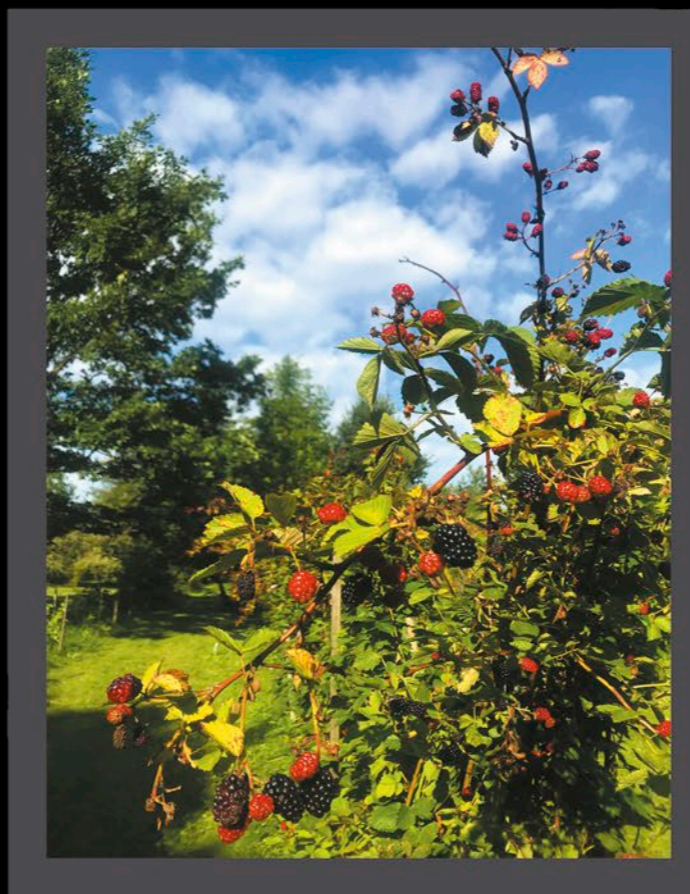
ogród, grill, wędzarnia / garden, BBQ place, smokehouse



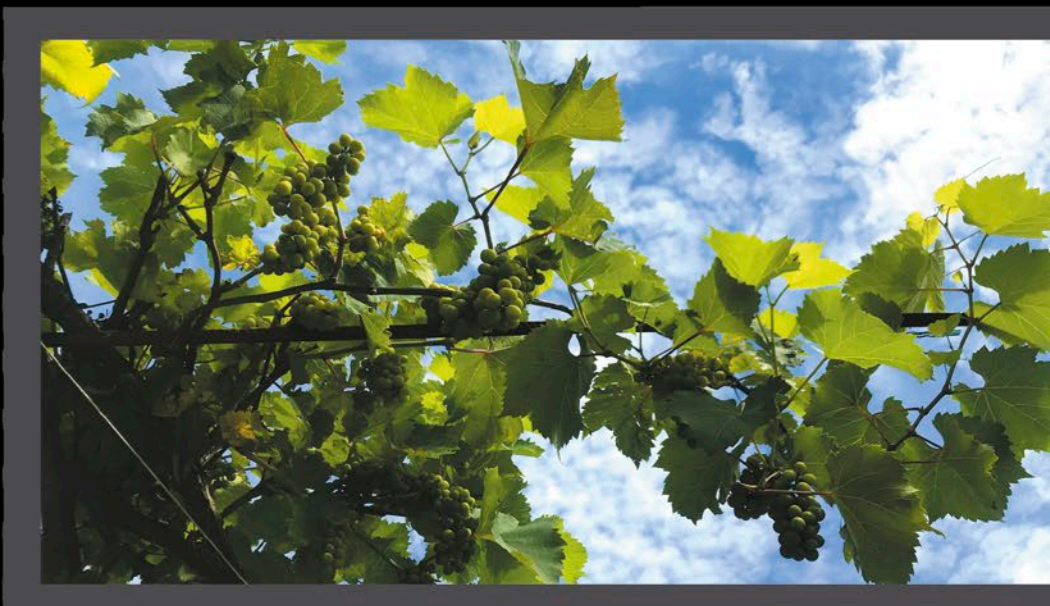
ogród i lądowisko dla helikopterów
garden and heliport



ogród owocowy



fruit garden





budynek gospodarczy
(z mieszkalnym poddaszem)

outbuilding
(with residential attic)



kort i basen
tennis court and swimming pool



Rezydencja posiada kort ceglany i basen z niezbędną infrastrukturą.

Residence has tennis court and a swimming pool with the necessary infrastructure.

basen

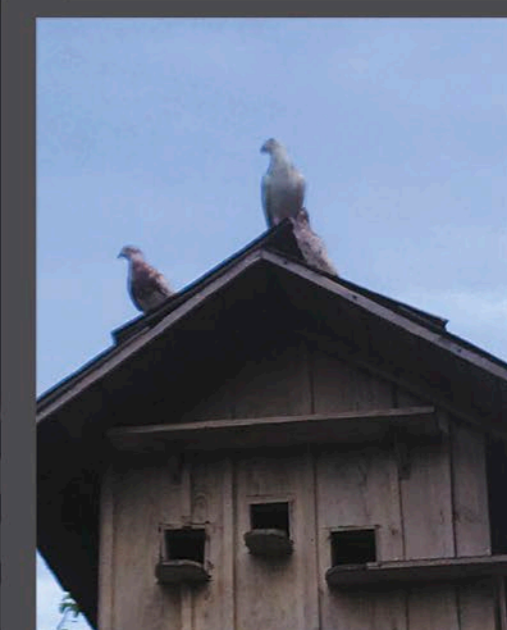


swimming pool

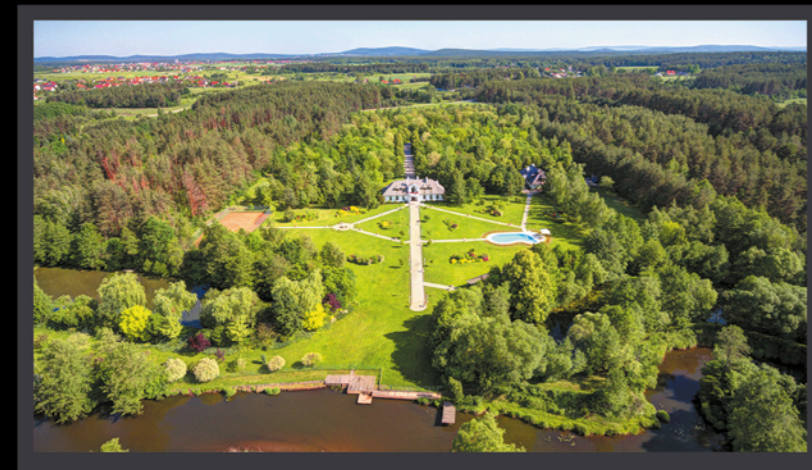
Jak przystało na wiejską posiadłość nie może w niej zabraknąć zwierząt jak psy, gołębie, czy kury...



As befits a country estate, it cannot lack animals like dogs, pigeons or chickens ...



rzeka "Czarna Nida"



Klimat prywatnego kurortu „zagubionego” w parku i otoczonego lasami, a także stykającego się na całej swojej szerokości z rzeką Czarna Nida na której w sezonie letnim odbywają się spływy kajakowe turystów szukających dzikiej natury, potęguje dodatkowo fakt, że za rzeką nie ma i nigdy nie powstaną zabudowania, domy i gospodarstwa, gdyż teren z drugiej strony rzeki jest terenem zalewowym i w planie zagospodarowania przestrzennego nie ma żadnych szans na zgodę by cokolwiek tam budować, toteż jest to teren pokryty trawami, krzewami i drzewami, będący siedliskiem dzikiej zwierzyny m.in. jeleni, saren, dzików, bobrów, wydr, kaczek, łabędzi, bażantów. Tak więc rezydencja wraz parkiem ukryta jest ze wszystkich stron w gęstej otulinie lasów stwarzając absolutny komfort życia odseparowanego od cywilizacji. Na terenie posiadłości znajdują się stawy, a w czystej rzece pasjonaci wędkarstwa mogą łowić szczupaki, okonie, leszcze, płocie, jazie, klenie i inne.

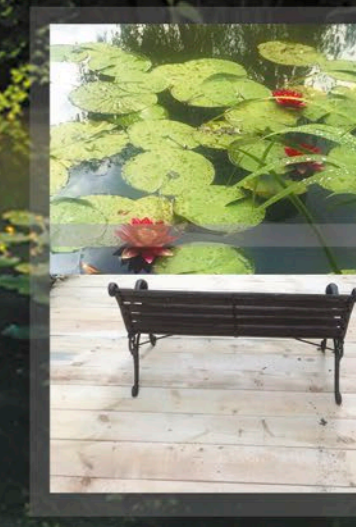
“Czarna Nida” river



There is the atmosphere of a private resort somehow "lost" in the park and surrounded by forests, and also in contact across its entire width with the Czarna Nida River, where kayaking trips aimed at tourists looking for wild nature take place in the summer season. This is further compounded by the fact that the area on the other side of the river is a floodplain so there are not and never will be any buildings, houses and farms as in the spatial development plan there is no chance for consent to construct anything there. That is why it is an area covered with meadows, bushes and trees, which is a habitat of wildlife deer, roe deer, wild boars, beavers, otters, ducks, swans, pheasants. Thus, the residence and the park are hidden from all sides in a dense forest cover creating the absolute comfort of life separated from civilization. There are ponds with a crystal clear water on the property, and fishing enthusiasts can fish for pike, perch, bream, roach, ide, chub and many other types of fish.

Na terenie posiadłości znajdują się dwa stawy otoczone drzewami liściastymi, krzewami iglastymi, kwiatami. Nad stawami usytuowane są pomosty, parkowe ławeczki. W stawach rosną lilie wodne, tataraki, kaczeńce, a z dzbanów obrośniętych kwiatami płynie woda uzupełniająca poziom w stawach.

The property has two ponds surrounded by deciduous trees, coniferous bushes, and flowers. Above the ponds there are bridges and benches. There are water lilies, calamus, marigolds growing in the ponds, and water lilies growing in the pots lined with flowers.





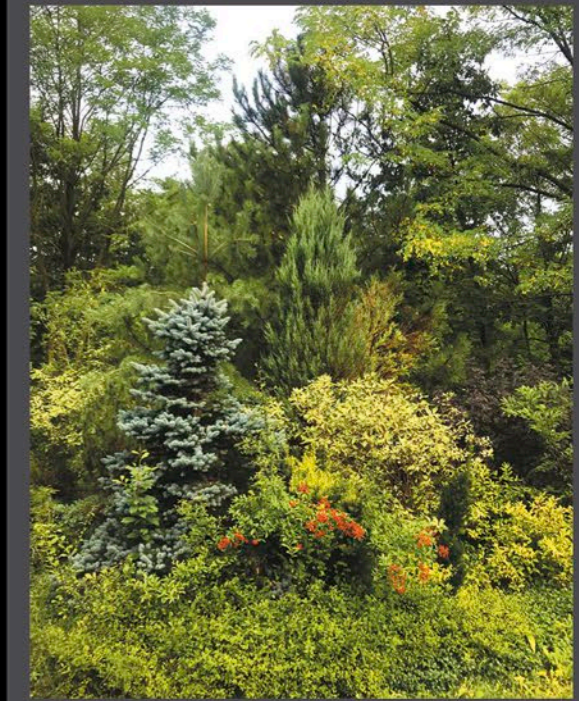
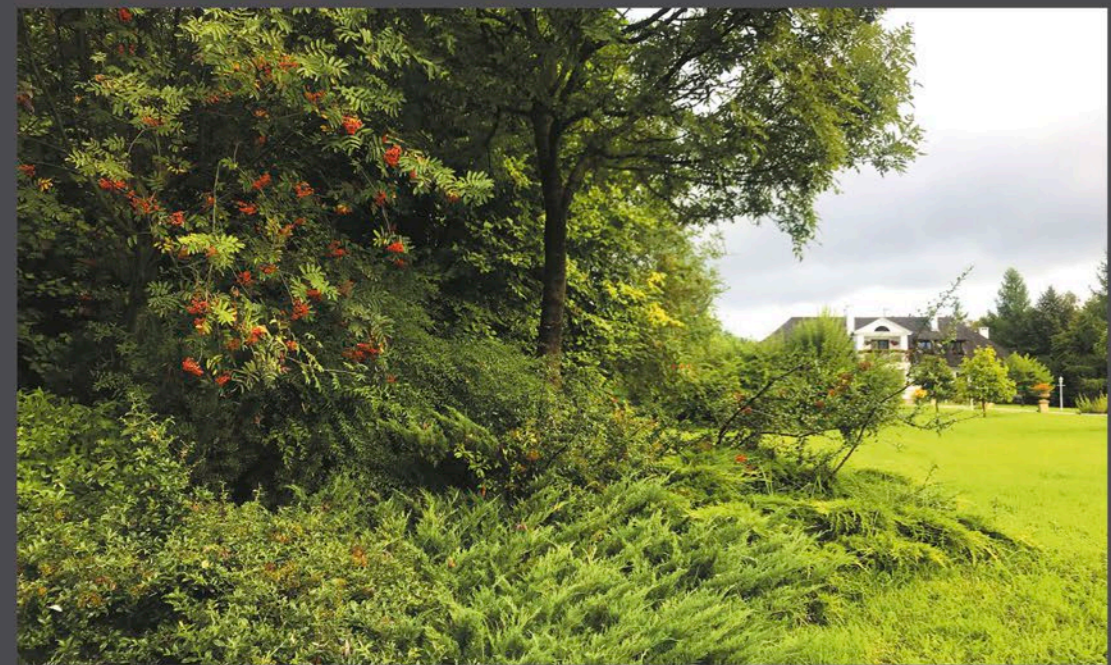
park / park

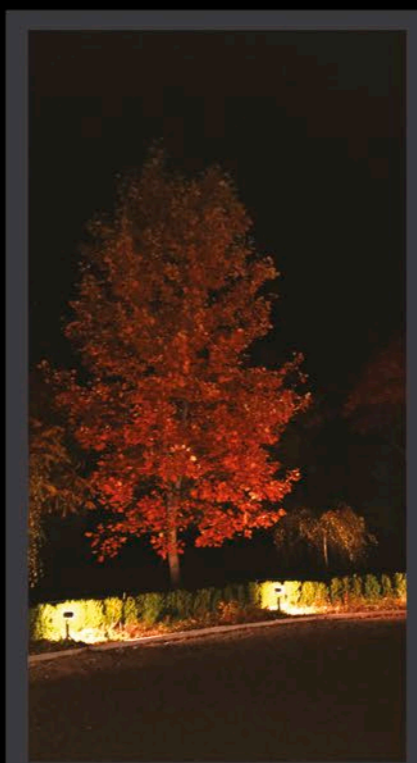
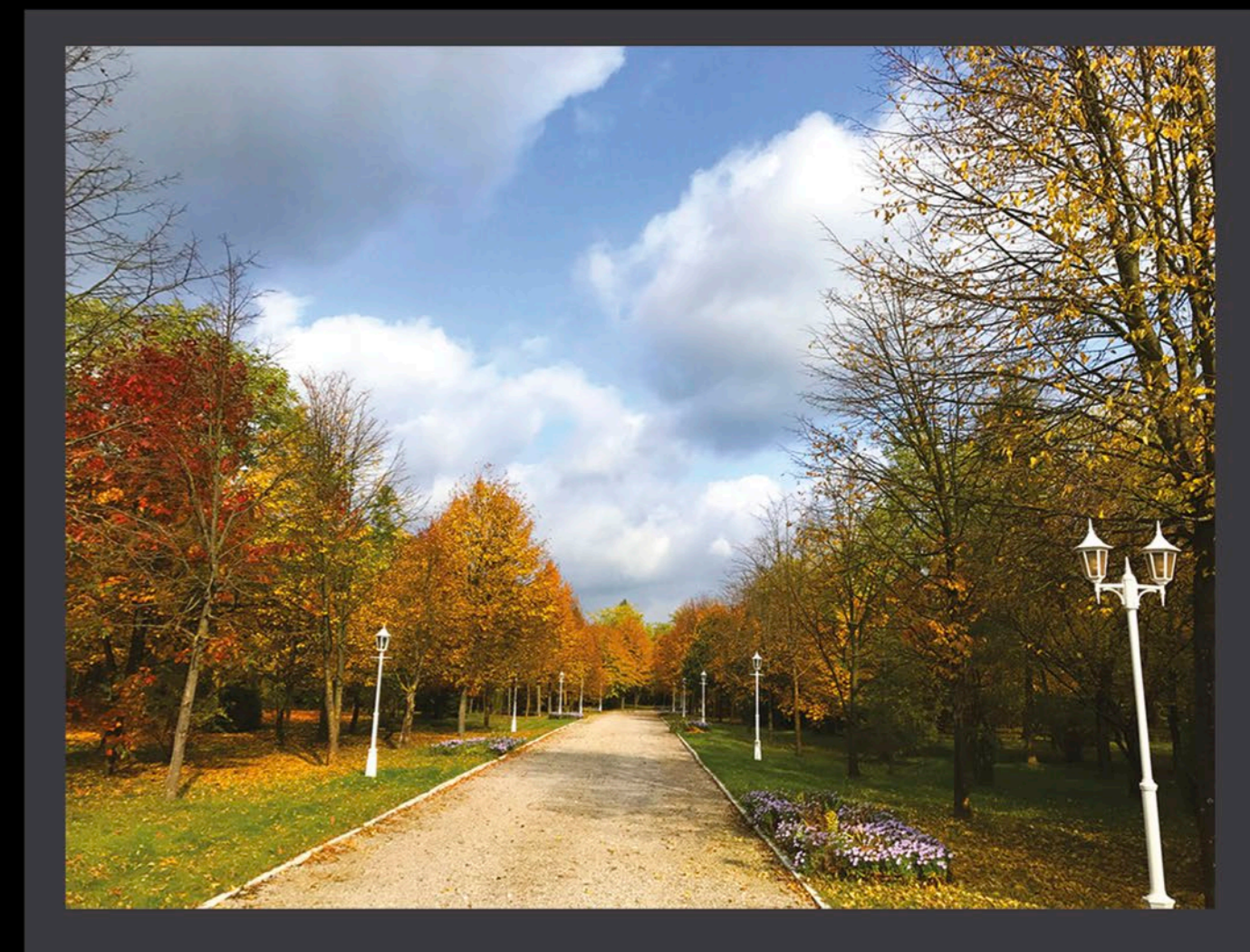
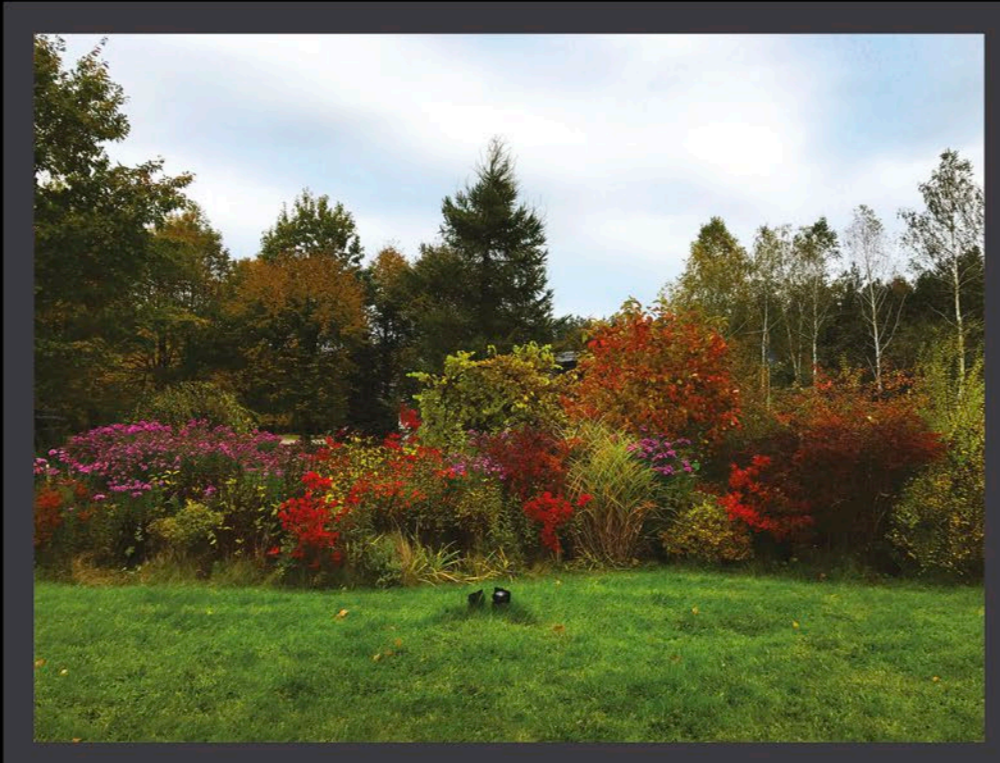


park / park

Rezydencja wraz parkiem ukryta jest ze wszystkich stron w gęstym lesie stwarzając absolutny komfort życia odseparowanego od cywilizacji.

The residence and the park are hidden from all sides in a dense forest cover creating the absolute comfort of living separated from civilization.





Bilcza:
złota polska jesień
golden polish autumn

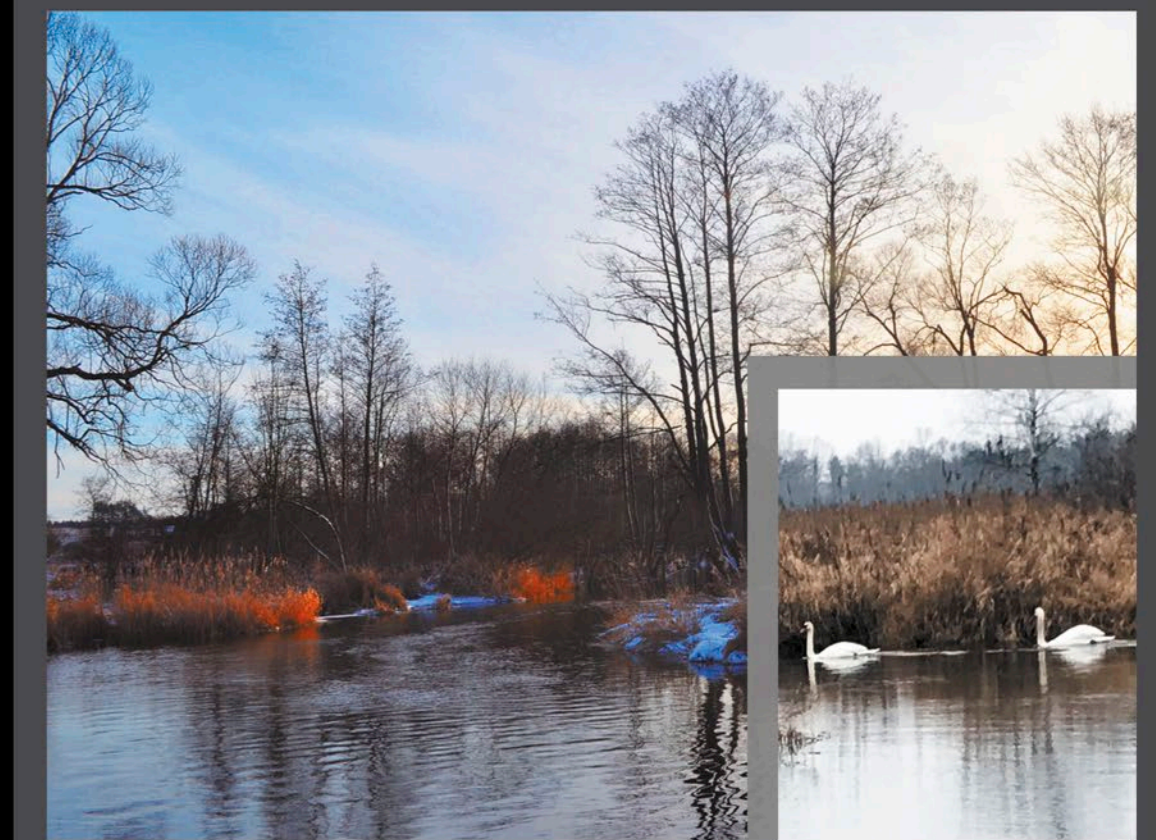


Bilcza:
złota polska jesień
goldlen polish autumn

urok zimy w Bilczy



winter charm in Bilcza





Nieruchomość nadaje się również na pracowniczy kurort wypoczynkowy czy też ekskluzywny ośrodek dla małego, ale wymagającego grona klientów.

Cena całkowita posiadłości wraz z tysiącami pięknych drzew, kwiatów i krzewów, w tym płaczącymi modrzewiami, płaczącymi brzoźami, liliami wodnymi, malwami, rododendronami, hortensjami, liliowcami, bzem itp.

zabytkowymi meblami a także wszystkimi, współczesnymi sprzętami tak dworu jak i budynku gospodarczego, jak również sprzętami i narzędziami ogrodniczymi np. kosiarkami różnego typu w tym samojezdnymi, piłami spalinowymi, podkaszarkami i innym sprzętem ogrodniczo – mechanicznym niezbędnym w tego typu gospodarstwie wynosi 8 955 000 PLN. Ostateczne warunki sprzedaży do omówienia podczas bezpośrednich negocjacji.

Property is also suitable for company employee resort or exclusive resort for a small but demanding recipients.

Total price for the property along with thousands of beautiful trees, flowers and bushes, such as larches, weeping, birches, waterlilies, mallows, rhododendrons, hydrangeas, daylilies, lilacs, etc antique furniture and all modern equipment of both the court and the farm building, as well as gardening equipment and tools, e.g. mowers of various types, power saws, grass trimmers and other gardening and mechanical equipment necessary for this type of farm is 8 955 000 PLN (Polish zloty). Final terms of sale to be discussed during direct negotiations.





Piękne Miejsce

www.pieknemiejsce.eu

kontakt / contact

AGENCJA PIĘKNE MIEJSCE
ul.Okrzei 18/12, 25-525 Kielce

MATEUSZ KUMAŃSKI
mobile phone +48 608 465 215
e-mail : kuman-mat@tlen.pl

EWA ŚLUFIK
mobile phone +48 606 919 850
e-mail : ewa@kumanteam.tv